

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
Buletí Informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DEPOSIT LEGAL
PM 473-80
Publicitat i suscripcions
Camí Canteres 132
Telefon. 265005
73.100 S'ARENAL

BOLLETÍ INFORMATIU N.º 76

1 DE JUNY DE 1985

PREU 60 PTES.

Congrés d'Unió Mallorquina

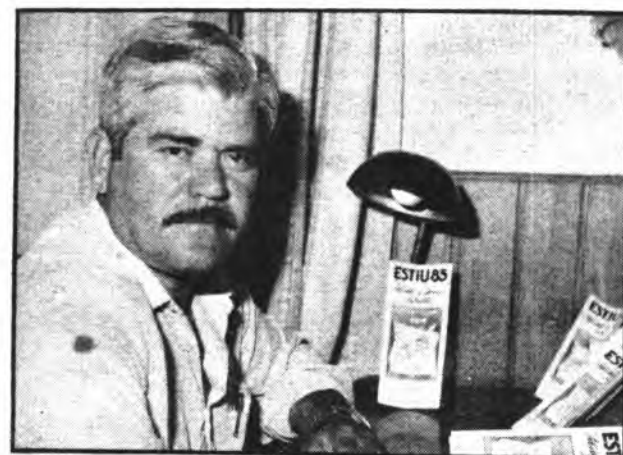


Albertí, líder indiscutible. Tindrà feina per demostrar el seu nou "nacionalisme". Als pobles on hi ha batles d'U.M., els lletreros continuen en castellà i els carrers amb els noms faixistes.

Guillem Vidal, batle de Marratxí nou secretari general. Ara, podrà demostrar que és "nacionalista" retolant els carrers del seu terme municipal en la nostra llengua. El "nacionalisme" se demostra amb les obres més que en les paraules.



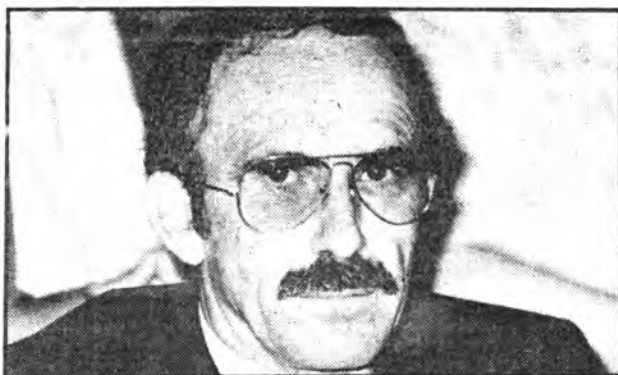
Na Llum, viu al Camí de Ca Na Gabriela i fa feina a les Galeries de damunt el Super Arenal. És una de les al·lotes més galatzones del nostre poble.



En Toni des Jamaica, recentment elegit president de la Associació de Veïnats Son Sunyer de S'Arenal. Amb l'empenta d'En Toni, tornarem a tenir festes de s'estiu organitzades per la associació. També hi ha el projecte d'organitzar excursions, la primera a Cabrera per començar.



Equip de basket de LA CAIXA. Pren part al torneig d'empreses.



Chuladas
Nova botiga
d'infants

Avda. Nacional, 19
Entre Balnearios 7-8

Tel. 26 66 68
El Arenal

TELEANTENA

CARRER MARINETA, Nº 7 S'ARENAL



DELEGACIÓ
DE
MALLORCA

Comunica als seus clients i amics que hem rebut nou material més sofisticat per les instal·lacions de les antenes de TV3 de Catalunya.

Vosté, encara no ho té instal·lat? A que espera?

TELEFON:
26 96 17

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	227643-227644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciuncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 720 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i envieu-la al Cami
Canteres, 132, S'Arenal.

PSM, punt i seguit

Per Joan Mir (*)

Fa pocs dies hi ha hagut un relleu de persones en la cúpula política del partit que dona cos al nacionalisme progressista de Mallorca. La dimissió de Sebastià Serra com a Secretari General ha implicat, d'acord amb els Estatuts, la dimissió de la Comissió Executiva que ha comandat la línia política del Partit d'ençà del darrer Congrés.

Les raons de la dimissió són ben poc enrevessades. D'aquí a pocs mesos s'havia de produir igualment el relleu directiu per tal de convocar el 8è. Congrés i amb la dimissió una mica anticipada s'aconsegueixen dos objectius: el partit avançarà el Congrés per a anar a les eleccions amb uns criteris polítics actualitzats i el nostre Secretari General aprofitarà aquest període per a accedir a una situació estable dins la Universitat.

El Partit, dirigit per Sebastià Serra, ha mantingut un nivell molt alt d'activitat aquest darrer any. Al Parlament ha empès amb eficàcia totes quantes iniciatives milloraven la nostra autonomia, ha vigilat amb atenció el comportament d'un govern massa propens a les irregularitats i poc compromès en la tutela de la nostra terra i la nostra cultura. El Partit ha fet costat, al carrer, a totes les manifestacions de protesta ciutadana per la defensa del territori (urbanitzacions irresponsables, base

militar de S'Aguila, conduccions petroleres de Cala Gamba, etc...) contra el militarisme i l'armamentisme (temes com l'OTAN, creixement explosiu del presupost militar, reforçament de la bipolarització mundial...), a favor dels moviments socials marginats (pels locals de Ciutat Ràdio varen desfilar ecologistes, pacifistes, associacions de veïnats, d'homosexuals, i en general, tots els grups que difícilment troben on fer-se sentir) i per una real normalització lingüística (campanya de recepció de TV3 i defensa de les ràdios lliures).

La tasca recta i neta dels nostres parlamentaris, les actuacions als ajuntaments, la presència dels nostres militants, sempre en defensa de la nostra cultura i pel progrés del nostre poble, han prestigiats el nostre Partit perquè han mostrat a la societat mallorquina com podem lluitar per la nostra dignitat col·lectiva.

De portes endins, les decisions sempre s'han pres per acord majoritari de la Comissió Executiva i assumides per tots els seus membres. Temes incòmodes i extemporanis com les relacions amb el PSOE no han aconseguit distreure al Partit de les seves tasques i, malgrat la insistència d'alguns articulistes, no ens han decantat del recte camí de treballar pel nacionalisme progressista a

Mallorca, camí que, ara per ara, som els únics que hi esquinçam les sabates.

De tot això Sebastià Serra n'ha informat al Consell Nacional que, després d'escoltar l'informe polític del fins aleshores Secretari General, ha anomenat una Comissió Gestora que dirigirà el Partit fins al proper Congrés. Dels seis membres de la Comissió Gestora la majoria (quatre) pertanyem a la Comissió Executiva dimissionària, cosa que tradueix l'aprovació explícita de la gestió anterior i la continuïtat que es pretén.

La tasca que ens espera és preparar el 8è. Congrés i continuar a l'aguait per aixecar la veu en defensa d'una idea progressista de Mallorca. En aquesta tasca hi són implicats, com sempre, tots els militants i simpatitzants: la feina és feixuga i el camí per recórrer molt llarg. La viabilitat futura del Partit no està en mans dels dirigents sinó en la feina que hem de fer tots.

Des de la Comissió Gestora sabem que rebrem pressions, circularan informacions interessades i s'intentarà desconcertar els nacionalistes. Res d'això no es pot evitar i tampoc no podem pagar cada dia desmentits i rectificacions. El nacionalisme ja no és una paraula maleïda associada a quatre exaltats: ben al contrari, el nacionalisme (nacionalisme-light, descafeïnat, suau, que no des-

vetlli cap consciència adormida!) és ja moneda corrent a tots els partits que ens envolten i volen comprar el nostre espai polític. Els pulcres i moderats fills dels regionalistes, un bon dia, sense saber com, es deixondeixen nacionalistes (i que no és preciós això d'arribar i moldre?). Els socialistes "s'obren al nacionalisme" però volen uns aliats més dòcils que els afiliats (vaja, que el senyor Nicolás Redondo pot criticar el Govern però els del PSM de Menorca no).

Tot aquest maniobrerisme és un dels temes que dia a dia dificulten la tasca normal del nostre Partit. Hauríem de proposar, controlar i dur a terme una política de reconstrucció del país i no poden fer més que oposar-nos a noves destruccions.

Els nacionalistes hem de fer allò que han fet tants d'anys: els nostres pagesos: aguantar, fent feina de valent, que, si plou, la terra estigui ben conreada. L'agressió és persistent. La defensa de la nostra terra, de la nostra llengua, de la nostra cultura és més necessària que mai. La resistència és possible. El PSM-Esquerra Nacionalista no claudicarà perquè Mallorca no pot recular més.

(*) De la Comissió Gestora del PSM-Esquerra Nacionalista

No és això, amic meu, no és això

Per Valentí Valenciano i López (*)

Un concepte com el de nacionalisme, que tanta tinta va fer vessar en la dècada dels setanta, ara potser tornarà a ser un tema de debat a Mallorca, a les nostres illes. Els socialistes creim que s'han de discutir sempre els conceptes, tantes vegades com faci falta. S'ha d'aprofundir en tots els temes, i sobretot en els que arrelen més profundament en la consciència del nostre poble. Però també tenim l'obligació d'assenyalar els casos en els quals es crea un confusionisme interessat sobre algun concepte. Quan es crea una ambigüetat per poder justificar l'existència de diferències amb altres formacions polítiques, ja que no s'ha estat capaç de fer-ho en la pràctica política diària. I això és una cosa que els que som veritablement democràtics, i creim en uns ideals, ens veim en l'obligació, deure i necessitat de

matissar. No és això. Amic meu, no és això.

Aquest intent d'emprar el concepte nacionalisme per part d'un determinat partit polític, per amagar una realitat, és una cosa que els que ens sentim nacionalistes hem de denunciar. El concepte de Nació està vinculat al de comunitat d'individus amb una llengua, història i tradicions comunes, dotades amb una consciència de constituir un cos polític diferenciat. I és clarament diferent al concepte de Regió. Una Regió és una part d'una Nació. Una Nació generalment està formada per un conjunt de regions. La Regió està caracteritzada per unes diferències, quasi bé sempre, de tipus geogràfic.

I aquests conceptes, en principi, no tenen perquè entrar a debat en la dicotomia conservadorisme - pro-

gressisme. És una cosa totalment diferent. Com diria un pagès del meu poble, no hem de mesclar ous amb caragols. Una cosa és defensar els interessos d'una classe que té en el seu poder els mitjans de producció, amb una política clarament conservadora. Una política concreta que afavoreix clarament els interessos d'un determinat grup social. I l'altra és, la del meu cas, la d'una opció de progrés amb l'objectiu immediat, a curt termini, d'anar minvant aquestes grans diferències que existeixen a la nostra societat, per arribar a una societat més justa i digna.

I una altra cosa totalment diferent és haver fet, com molt bé assenyala un diari de Ciutat, una política totalment conservadora, i ara no voler ser conservador. I també, perquè no dir-ho, anomenar-se grup regiona-

lista i dir que s'és nacionalista.

Estic totalment d'acord que el mallorquinisme polític ha d'arribar fins al darrer racó de l'illa. Estic totalment d'acord que qualsevol persona castellano-parlant té el dret d'integrar-se en la nostra cultura, en la nostra identitat. Estic content que un altre grup polític es defineixi clarament sobre la nacionalitat de les illes. El nacionalisme no pot ser mai un concepte atribuït únicament i exclusivament a una sola formació política. Per tant, sempre estaré radicalment en contra que qualsevol partit polític intenti monopolitzar el concepte de nacionalisme per un profit totalment partidista, contrari als interessos dels ciutadans.

(*) Secretari d'Assumptes Econòmics i Socials de la FSB-PSOE.

Primeres comunions

Per què no pesam?

Quan volem saber què pesa un tros de carn naturalment el ficam dins una balança. Potser a cop d'ull ens equivocariem.

Quan volem saber la temperatura del nostre cos mos posam el termòmetre.

El pes i la temperatura la prenim de les coses i del cos. Però, dins la vida hi ha altres coses que, encara que sia molt difícil, podríem intentar medir i pesar; per exemple: els sentiments, les conviccions, les creències, les il·lusions.

Si cadascú, sense por i sincerament, s'analitza sí mateix pot arribar a trobar el seu "pes" o la seva "temperatura" referida al seu món profund.

Davant un fet concret com són les Primeres Comunions, ens agradaria que tots, però especialment els pares prenguessin el pols a la seva fe i sabessin destriar lo que pertany a l'àmbit de la fe i que constitueix el bessó del fet de combregar i lo que pertany a l'àmbit social i que, si bé té la seva importància, és més bé la part accidental, diguem la closca.

Si haviem de posar dins un plat de la balança el nivell de vivència religiosa i cristiana de la Primera Comunió i dins l'altra la festa social amb tot lo que ella comporta, quin plat de la balança pesaria més?. Sens dubte, per a molts el plat de lo social.

Hauríem de pensar tots:

-¿Quantes hores i quants doblers han dedicat els pares a preparar les coses accidentals de la festa: vestits, convidats, recordatoris, dinars, sopars, refrescs, regals, fotos...?.

-I ¿quantes hores han dedicat a preparar amb els fills el gran aconteixement de rebre l'Eucaristia: parlant de qui és Jesús, de què significa combregar, pregant amb els fills, preparant la celebració, demanant perdó a Déu plegats, comentant la catequesi...?.

Pot esser possible que dins alguna família no s'hagi parlat mai de Jesús, de ser i viure com a cristians, de pregar abans de menjar o en anar a dormir o qualsevol moment.

-¿Quins valors cristians poden beure i viure els fills dins la família?. ¿Quantes hores es dialoga i es parla i quantes es contempla la televisió?. ¿Es necessari que se'n vagi la corrent per a poder dialogar?.

I quan lo social és lo únic que pesa, entre moltes altres coses, poden passar aquestes:

-que lo únic que importa és sortir-ne en una vegada. Per això, si poden combregar els tres germans plegats, millor. No fa res si un és massa petit o no està preparat.

-que els convidats que van a l'Església a la cerimònia de la Primera Comunió (molts acudeixen just al nyam, nyam) els importa molt poc el participar, fer silenci, escoltar. I cada any el capellà i molta altra gent que vol viure les celebracions, acaben la funció amb els nervis destrossats.

-que pels nins i pels pares -cadascú al seu nivell- la comunió ha estat el vestit que duia o la bicicleta que m'han regalat o si hauré quedat bé o no amb els convidats, etc.

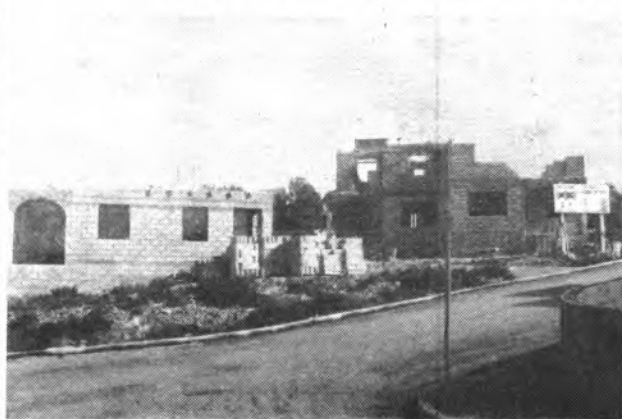
Podríem seguir, però mos aturam.

¿Per què no feis, pares i demés, un esforç per equilibrar la balança?.

¿Per què no feis un esforç perquè la festa social, senzilla i entranyable, sigui la conseqüència de la gran festa de combregar Jesús?.

L'equip parroquial

CONSTRUCCIONS RAPEORSA, S.A.



CONSTRUCCIONS EN
GENERAL GUIXAIRES,
LLANTARNERS,
ELECTRICISTES
EDIFICAM XALETES I
APARTAMENTS PER A
VENDRE
FACILITATS FINS A
12 ANYS
TELS, 269329 - 267976

PARTICULAR:
269540 — 268593



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES
CADA DIA
I AL VESPRE
MUSICA DE PIANO

S'Arenal de Mallorca.



TENIS
MINI-GOLF
PISCINA
SNACK-BAR

I BEN PREST, TAMBÉ,
PISTA DE SQUASH

TENIS ARENAL
SON VERI

Calle Costa y Llobera, 1
Teléfono 26 38 34
EL ARENAL (Mallorca)



**MUSIC BAR
BRASILIA**

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions,
festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo.
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de
Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

Cartes

Retols en català

Sr. Director:
Vos agrairia que publicàssiu aquest escrit en el vostre periòdic. Segons sembla, Telefònica retolrà en llengua catalana les cabines de Catalunya; en canvi, no té prevista aquesta actuació a les Illes, ni al País Valencià, perquè creuen, segons informa el diari "Avui" de dia 1 de maig, que "no hi ha hagut tanta sensibilitat ni pressió per aquesta qüestió". Si tenim en compte que aquestes declaracions es feren poc després de les ac-

cions que a Catalunya va fer la Crida a la Solidaritat en aquest sentit, pot parèixer que la Telefònica perdur a terme allò que ja hauria d'haver fet fa temps, necessita que li pintin les cabines i es muntin manifestacions i campanyes. No li basta que l'Estatut d'Autonomia deixi ben clar que el català és llengua oficial també aquí, ni que la Constitució que expressi que la promoció i la normalització de la resta de llengües de l'Estat Espanyol també és competència del Govern Central i de les empreses públiques. Tampoc són suficients les constants mostres que

han donat amplis sectors de la població il·lenca en el sentit d'aconseguir la normalització lingüística a tots els àmbits. Si la Telefònica, i altres empreses públiques, per complir la legislació —o almenys certa legislació—, necessita que s'exigisqui a través d'accions com les ressenyades anteriorment, és ben desolador al panorama. Precisament s'ha de mostrar el grau de sensibilització amb accions que en una democràcia no haurien d'ésser necessàries.

Si això afegim que també es retolarn en bilingüe les instal·lacions de Telefònica al País Basc i a Ga-

lícia, ens trobam altra volta al final de la coa, com ja ha succeït tantes vegades per a les Illes.

En definitiva, pens que, si aquesta és l'actitud de Telefònica, valdria la pena que rectificàs el seu barem per valorar la nostra sensibilitat lingüística i d'una vegada, en el seu àmbit, normalitzàs l'ús de la llengua catalana, tal com pertoca segons es després de la Constitució, de l'Estatut d'Autonomia i de moltes més actuacions dels mallorquins i civissencs encara que, segons sembla, passin desapercebudes als directius de la C.T.N.E.

Ignasi Ribas i Garau

Picadís d'espines

NO, NO, NO! ! Lo nostro no és fanatisme: és instint de conservació! Ho sentiu? Hei "vosotros", ho sentiu?

L'amor sovint és com la molsa: lo millor que pots fer és bolcar-t'hi.

Estimar és més enyorar que posseir. O no? O sí?

Qui tenguí coratge de sobres, que m'ho digui: ara mateix en necessit una dosi.

Bial Florit d'Es Coll

Mallorquins, vos vull contar quasi una mentida: mallorquins!

L'equador no passa per Madrid. Deu ésser de les poques coses que no passen per Madrid...

A cada alè, perdem o guanyam un alè...?

Qui tenguí les arrels a son lloc, i la intel·ligència a nivell d'un núvol amic, està ben aprop d'assemblar-se al que li reflecteix el mirall.



suministros
ARENAL S.A.

TOT PER LA SEVA PISCINA
Muntatge-Manteniment-Reparacions

PRODUCTES QUÍMICS DE LES MILLORS MARQUES MUNDIALS
Accessoris, trampolins, topogans, escales d'acer inox-bombes, etc.

UN EQUIP SENCER DE PROFESSIONALS AL SEU SERVICI

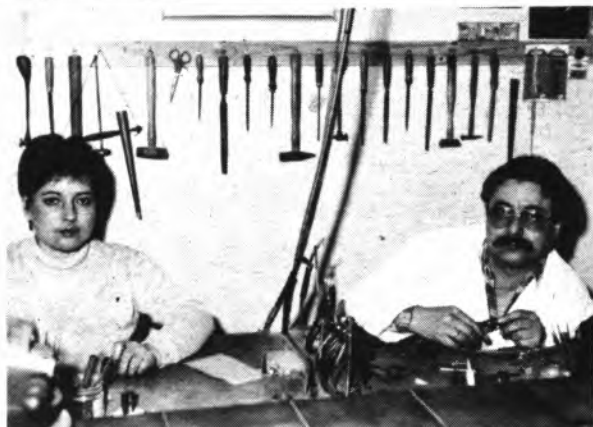
EXPOSICIO I VENDA
Carrer Amílcar, n. 14 - S'ARENAL DE MALLORCA



CONSTRUIM XALETES I APARTAMENTS

Manuel Lara. Tel. 265098. - S'Arenal de Mallorca.

TALLER DE JOIERIA
K.D. WEHDEN
Joies Noves-Reparacions-
Canvis de Models-Treballam el seu or vell
Feina a mà.
Carrer Amílcar, 9
S'ARENAL DE MALLORCA



ASCENSORES
ASPE S.A.



Muntatge i conservació

C/. MARINETA, 7 - TEL. 26 62 32 - 54 - EL ARENAL - (MALLORCA)



GASEOSA
BONA
BONA PELS NINS
BONA PELS PADRINS

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

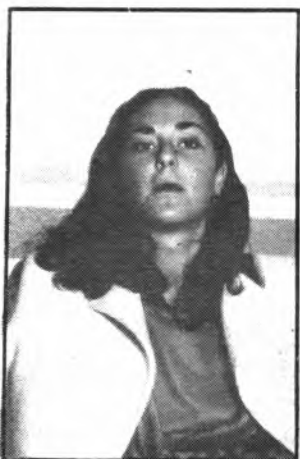
REPARTIDA PER GASEOSES MONTSERRAT, S. A.



La direcció del restaurant Cala Blava els recorda que té a la seva disposició, les seves pistes de tennis i la seva piscina.

¿Què opines sobre la creació de L'Ajuntament de S'Arenal de Mallorca?

Fa anys, des de l'Associació de Veïnats varen ensatar l'assumpte. La creació de l'Ajuntament de S'Arenal de Mallorca va du polèmica a S'Arenal i a Mallorca. En varen parlar els diaris, la ràdio i la televisió. La gent de S'Arenal no s'atura de parlar-ne, és per això que duim el tema altra volta a debat, i li duim en forma d'enquesta. Això diuen els areners.



LLUISA MARQUES I RATTIER

Restaurant Can Rattier
Jo ho trob. S'Arenal té molts de problemes i sempre ham d'estar pendent de Lluçmajor.



MARIA NICOLAU I OLIVER

Mimueble
No tenc res en contra de l'ajuntament de Lluçmajor, però pens que estaria bé un ajuntament a S'Arenal que ajuntés els dos pobles.



FRANCISCO INES HERRANZ

La Pantera Rosa
Sí, tenemos que hacer nuestro ayuntamiento. Hace falta en un pueblo como el nuestro.



ANDREVA SALVA I CARDELL

Botiga Infants
Sí, trob que és ben hora de fer el nostre ajuntament. Jo som llucmajorera però trob que S'Arenal ha tornat molt gran.



BIEL THOMAS I ROSSELLO

Estudiant
Jo trob que sí. S'Arenal ja és ben gran.



MARGALIDA RIBES I GORDIOLA

M. A. P.
Ja ho crec que fa falta. Arreglarà molts de problemes de S'Arenal.



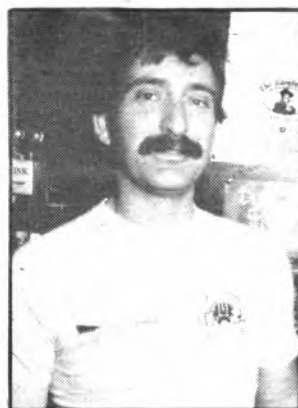
ANTONI REBASSA CELIA

Bar Jardí
Abans de crear el nostre ajuntament hauríem d'enviar la gent a l'escola per ensenyar-los a tenir respecte a S'Arenal.



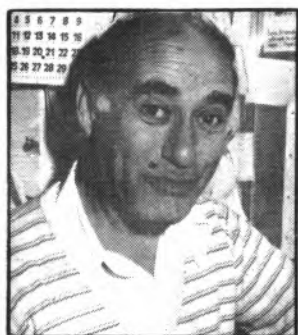
JAUME VALLES I PONS

Barman
Es lo que toca. Tots els pobles n'han de tenir d'ajuntament.



JOAN BENITEZ MORALES

Pub Cavalier
Fa molta de falta. Tot aniria més bé amb un ajuntament.



JOAN PERICAS I BOSCANA

La Ruina
No, la solució és posar molts de regidors als ajuntaments de Lluçmajor i de Ciutat.



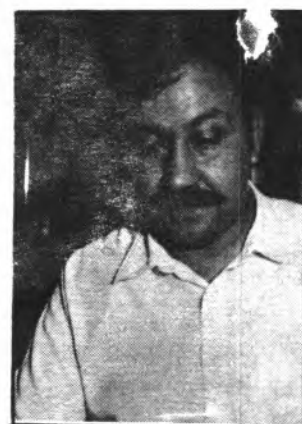
JAUME I JOAN PERICAS

Licoreria Lolita
S'ha de fer un ajuntament. Hem de poder gestionar allò que és nostre.



JOSE ISIDRO MIÑANO

Carnisser
Seria fabulós. Ho seria per tots els habitants de S'Arenal.



FELIX GOMEZ VALENRIM

Bar La Estrella
Sí, serà més còmode pels areners.



Josepe, un cantant de Valladolid que també canta en català. Actua al Club d'Hivern de Badia Gran i té molta acceptació.

JOIERIA RELLOTGERIA

RIU
Centre

CHISUN

Tel. 269815

PUB SCADY

UN PUB DE LA GENT D'AQUI

CARRETERA MILITAR, N.º 275 S'ARENAL

DON FELIPE

STEAK HOUSE
PIZZERIA



CARNS A LA GRAELLA
D'AVANT EL
BALNEARI 3
PLATJA DE S'ARENAL

El Arenal - Arenal - S'Arenal - Platja de Palma



GABRIEL SANS I
LLABRER

Pastisseria S'Arenal
Ni S'Arenal de Palma ni
de Lluçmajor, S'ARENAL
DE MALLORCA ha de ser
el nom d'aquest poble.



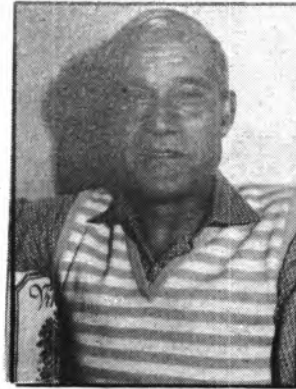
CATALINA FIOI I
GELABERT

Botiga Alfí
Ja n'estic frita de Ciutat
i de Lluçmajor. Això s'ha
de dir S'ARENAL DE MA-
LLORCA.



CARLOTA MORENO
SANCHEZ

Basar Alzamora
S'ARENAL i res més.



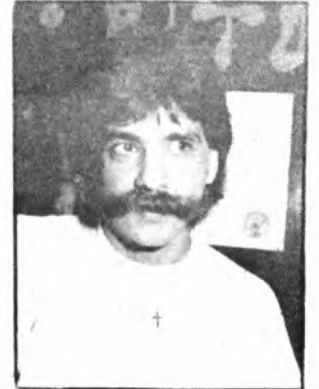
MANUEL DOMINGUEZ
RODRIGUEZ

Tasca El Lolo
Res de Platja de Palma.
S'ARENAL DE MALLOR-
CA.



CARME ROCA I BONEI

Suvenir Lola
Jo sempre he dit S'ARE-
NAL però S'ARENAL DE
MALLORCA encara
m'agrada més.



JULIA CLAR I
CANTALLOPS

Pito's Bar
Això és S'Arenal. Així
va neixer. S'ARENAL DE
MALLORCA també
m'agrada.



EL PESCADOR
RESTAURANTE
TÍPICO ESPAÑOL

—
**José Santandreu
Benita Barquero**

EL ARENAL - c/. San Bartolomé - Tel. 26 34 43



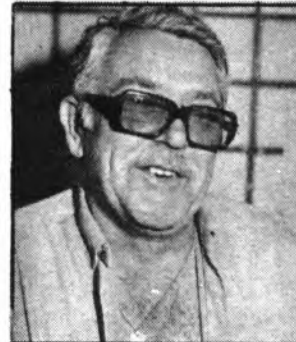
ANGEL CALDERON
GONZALEZ

Bar S'Arenal
Això s'ha de dir S'ARE-
NAL DE MALLORCA.



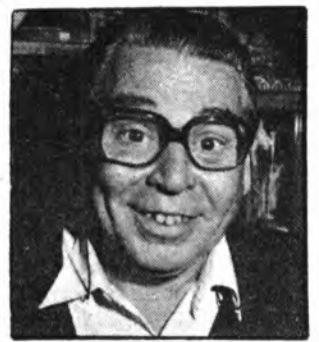
REMEDIOS
FERNANDEZ ROPERO

Cambrera de menjador
S'ARENAL DE MA-
LLORCA. Res de platjes
de Palma ni altres noms.



JOAN PRATS I BOSCH

Bar Milton
Això és S'ARENAL. Ni
de Ciutat ni de Lluçmajor.
S'ARENAL DE MALLOR-
CA.



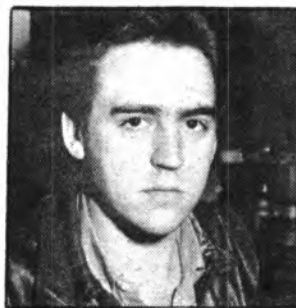
ANTONI MOLL

Basar Catimari
Lo més normal és que
sia S'ARENAL DE MA-
LLORCA. Així nos troba-
ran més aviat.

Snoopy's
disco

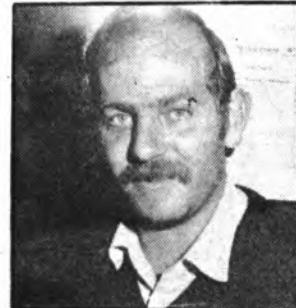


Son Verí
S'ARENAL DE MALLORCA



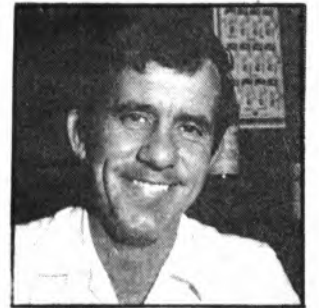
CONRADO CARO
HERMOSO

Restaurant Los Caracoles
S'Arenal tiene que estar
escrito en mallorquín.



JAUME OLIVER I
VIDAL

Barber
S'ARENAL i res més
s'ha de dir.



ANGEL DE LAS HERAS
Y OREJON

Restaurant Venecia
Això és S'ARENAL
DE MALLORCA.



Beber y Comer
SA FOGANYA



Pollastres rostits per menjar o per endur-se'n
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS i ENTREPANS"
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
A S'Arenal de Mallorca. Tel. 269017-10



CHON-MA II
COMUNICA
A la seva estimada
clientela, la obertura
del seu

GABINET DE BELLESA

Depilacions
Massatges
Manicura-Pedicura
Trataments de bellesa
en general.

Estheticien Diplomada-
Preus econòmics.
Plaça de Sant Mariu,
6. Tel. 267994 - COLL
D'EN RABASSA.

A finals del segle XIV Suècia, Noruega i Dinamarca formaven una unió política: la unió de Kalmar.

Però com que Dinamarca volia tenir preponderància damunt les altres nacions, els suecs, sota el comandament de Gustau Vasa es va proclamar independent, en canvi Noruega, la més pobra i la més poc poblada, de les tres degut als estralls de la pesta negra, va romandre sota la influència de Dinamarca durant segles.

Això no volia dir que els noruecs no desitgessin la pròpia sobirania. En el segle XVI Noruega desenvolupa la construcció de vaixells, la pesca i els comerç, ciutats com Bergen floreixen a un mateix temps que es comença l'exploració dels boscos i es descobreixen les mines de plata de Kongsberg i les de coure o Røros.

No serà però fins al segle XIX que el vell somni d'independència es tradueixi en reivindicacions concretes.

Durant les guerres napoleòniques els danesos es van posar de part dels francesos i els suecs de part dels qui serien vencedors, per això, després de la derrota de Napoleon a Leipzig, amb la pau de Kiel, el 1814 Noruega passà a mans dels suecs.

Ara, els noruecs es demanaven perquè Noruega no havia de passar a mans dels noruecs.

Els dos idiomes noruecs

La tinta del tractat de Kiel no s'havia assecat encara quan els noruecs s'apressaren a crear una assemblea parlamentària que determinava que Noruega es constituïa en monarquia hereditària. Van elegir un príncep danès com a rei i votaren una constitució, "grunnlov" el 17 de maig de 1814.

Els suecs, naturalment, no ho podien acceptar, 45 mil soldats suecs sota les ordres de Karl Johan Bernadotte invadiren el sud de Noruega. Els noruecs només podien respondre amb 35 mil homes. Les dues parts es posaren d'acord i Suècia aconseguí la unió cedint en acceptar part de la nova constitució noruega que deia que "la llengua de Noruega serà el noruec".

Els danesos reien, "no hi ha cap llengua noruega" pensaven. I tenien raó, tots els llibres a Noruega eren impresos en danès, ja que durant la dominació danesa el noruec no s'havia pogut fer valer aclaparant per la prepotència del danès.

Quan es va descobrir la impremta, el nou invent s'escampà per tota Europa, també a Dinamarca i a Suècia, fins i tot a Islàndia, Noruega, en canvi, va haver d'esperar més d'un segle a tenir la primera im-

premta. Tots els llibres que es distribuïen a Noruega eren estampats a Dinamarca, i en danès, la Bíblia, per exemple, només es podia llegir en danès. Però era un fet que es parlava noruec a Noruega, en el camp, on vivia la majoria de població a principis del segle XIX, es parlaven els vells dialectes noruecs que eren molt diferents uns dels altres.

Un de Vestlandet tenia dificultat d'entendre un d'Ostlandet o Trøndelagen i tampoc no hi havia una llengua escrita comuna, i quin dialecte s'hauria d'elegir en fer la llengua literària?

A les ciutats es parlava d'una forma especial, era una mena de danès que es pronunciava a la manera noruega i les desinències dels verbs i l'acabament de certes paraules també eren diferents de les daneses, a més s'empraven moltes paraules típicament noruegues.

Com es podria bastir un estat nacional si no es tenia un idioma comú? Les 3/4 parts de la població no comprenia la llengua escrita. El desenvolupament de la llengua a partir de 1814 va seguir dues línies. El danès escrit es va "norueguitzar" a fi defer-lo concordar amb la llengua viva de les ciutats, així

es va crear la llengua nacional o "riksmal" que ara se'n diu llengua dels llibres "bokmal". A més es creà una llengua comuna amb els dialectes del camp que es va dir nou noruec, "nynorsk", abans anomenat llengua del camp, "landsmal". Actualment amb dues llengües són oficials a Noruega. Les autoritats de cada ajuntament decideixen si els llibres escolars han de ser en bokmal o en nynorsk i en quin idioma el nen ha d'aprendre d'escriure. Els infants, en tots els casos han d'aprendre de llegir en les dues llengües.

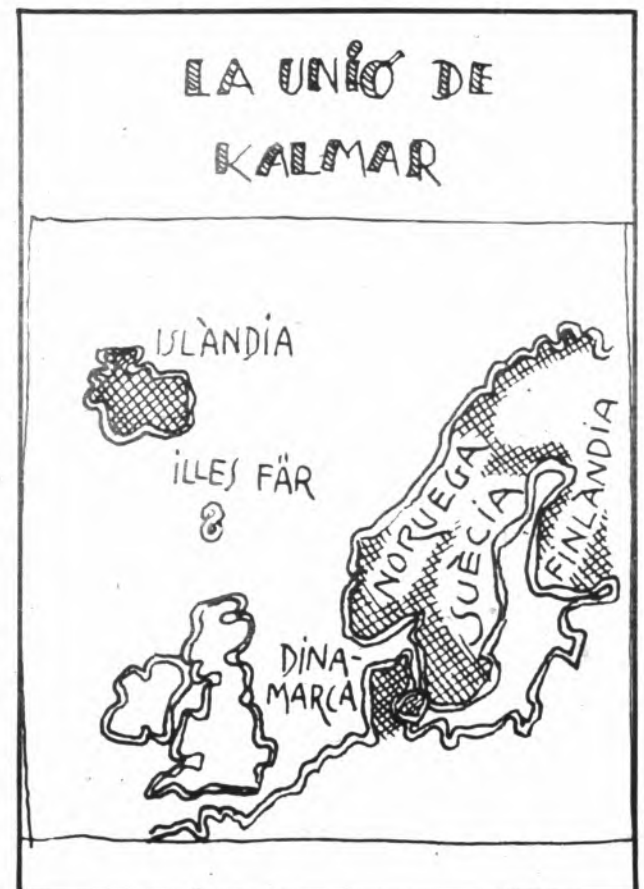
Actualment la llengua dominant és el bokmal, així a la TV han decidit que el 25 per-cent de les emissions han de ser en nynorsk, la llengua dels pagesos.

Durant aquest segle les dues llengües s'han apropiat l'una a l'altra i s'han fet reformes ortogràfiques amb aquesta tendència. N'hi ha que opinen que una fusió dels dos idiomes seria convenient i racional i seria una solució pel futur.

S'ha demostrat, però, que Noruega funciona bé amb dues llengües i s'ha desenvolupat una rica literatura amb cada una d'elles.

En els segells podreu

Ramon Cavaller



veure la paraula Noruega escrita en els dos idiomes, Norge o Noreg.

El poble noruec que durant tans de segles no ha tingut un idioma escrit,

es compensa ara tenint dues llengües noruegues.

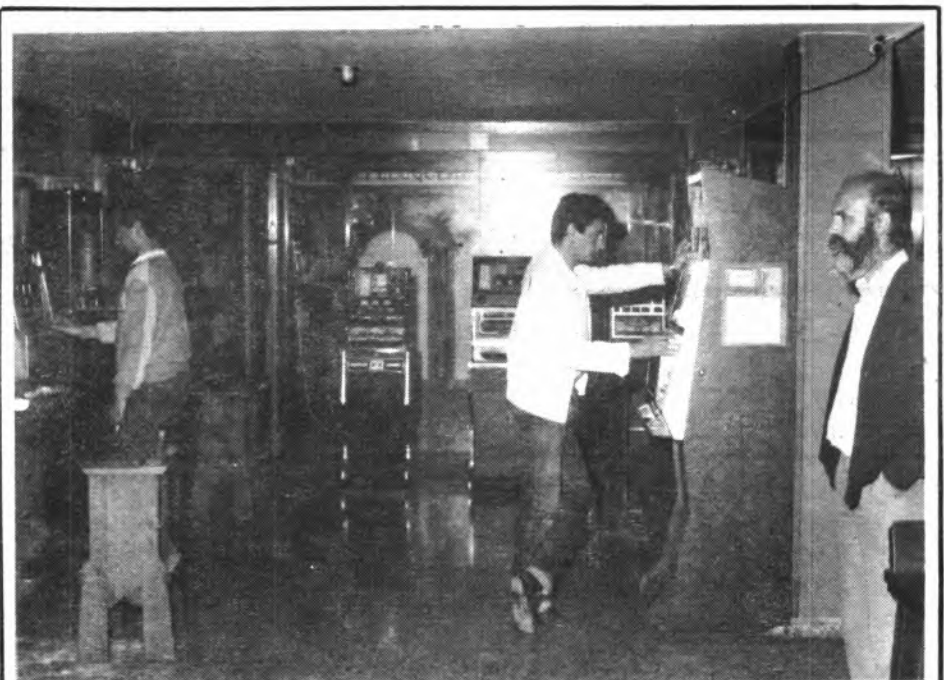
Traducció lliure d'un llibre d'Ella Liliengren sobre els idiomes escandinaus.



LA NOSTRA CARN... DES DE SEMPRE

55 ANYS AL SERVICI DE LA NOSTRA COMARCA

PASSEIG CA'N CAIMARI, 10 - TELÈFON 265304
CARRER DEL CARDENAL ROSSELL, 96 - TELÈFON: 260319
COLL D'EN RABASSA



LA MILLOR SALA DE JOCS DE S'ARENAL

A GALERIES CUPIDO DAVANT
EL BALNEARI 4 S'ARENAL DE
MALLORCA

Cada paraula és un món

Droga

Diccionari de Joan Mas

Substància, narcòtic (v). Al·lucinogen (mescalina, àcid lisèrgic o LSD, canna-biol, bufotonina, serotonina). Heroïna o diacetilmorfina. Cavall. Merda, herba, xocolata. Porro. Opi, opiaci. Estupefaent. Coca. Haixix. Grifa. Marihuana, o simplement "maria". Cocaïna. Morfina, morfa.

LOCUCIONS:

Estar penjat (esser addicte a una droga que crea dependència). Anar torrat (anar drogat). Estar col·locat. Fer un trip. (1) Fer un porro, o un porret. Començar el viatge (a sentir els efectes).

PENSAMENTS

Avui en dia, l'heroïna i els opiacis en general són una necessitat de consum igual que els electrodomèstics i tota la pesca que diem "confort": serveixen per donar una il·lusió de benestar a un ciutadà que ho passa malament, o que és simplement una joguina en mans de l'estat, sigui del color que sigui. (HARO IBARS/ Negre)

(L'any 1971, el catorze per cent dels estudiants de la Universitat de Califòrnia ja prenen LSD. I la policia no ignorava que la manipulació a gran escala, igual que la xarxa més lucrativa de distribució, estava en mans de gent adulta. (T. LEARY/ Santamaria)

Es curiós consignar que l'heroïna

fou comercialitzada per la coneguda, tranquil·litzadora i familiar casa Bayer, la mateixa que divulgà la casolana aspirina. Va ser l'any 1898, i l'obtinen gueren partint de la morfina pura, amb calor i àcid acètic. En donar-li el nom d'heroïna, ja demostraren que coneixien els seus efectes radicals. (MARTIN VIGIL/ Puig)

Es la mercaderia ideal. El client s'arrossegarà per una claveguera per a suplicar que li venguin. Ningú millor que els alemanys per a inventar una merda vertaderament maligna. (BURROUGHS/ Mas)

¿Què és la droga sinó un assaig fracassat i mortífer practicat per moltes persones contra el propi tedi? (JOSEP PLA)

Caldria que aclaríssim amb valentia per què hi tanta impunitat en el tràfic de droga. I on va a parar l'or robat a les joieries, a les cases particulars o a estrebades. Hi ha llocs on fonen l'or i són del domini públic. (M.A. OLIVER)

Les consciències civilitzades no s'indignen amb el tabac, l'alcohol i els tranquil·litzants perquè l'alcohol només deprimeix els sentits i el tabac i els tranquil·litzants només els enterboleixen. (GRAVES/L.M.V.)

La droga ho xucla tot, i no dona a

canvi res més que la seguretat contra la carència de droga. (—) Es un carrer de direcció única, sense retorn. Es necessiten molts de collons per a despenjar-se. (BURROUGHS/ Pedròlo)

(Quan has tastat el plaer de sentir relaxada cada cèl·lula del teu cos, ja no t'alliberes mai totalment dels narcòtics. (—) Diuen que n'hi ha cent vegades més entre els metges que entre l'altra gent. (—) No s'hi arriba mai per una sola causa; sempre hi ha una combinació de factors. (SLAUGHTER/ Fresas))

El vertader perjudici somàtic de les drogues és una conseqüència de la manera de viure característica del toxicòman: irregularitat en les menjades, provisió insuficient de vitamines, alimentació malsana, etc, que li arruïnen irremissiblement la salut. (P. LAURIE/ Oller)

Hi ha tota una pseudoliteratura que divulguen el cinema, els diaris i la televisió, segons la qual els traficants, presentats com una barreja de Mefistòfils i dides sàdiques, es dediquen exclusivament a captar joves indefensos amb la intenció de convertir-los en consumidors àvids de qualsevol droga. La veritat és que gairebé sempre els inicia un amic o un company; el venedor no fa més que confiar en el proselitisme

que sap que practiquen tots els seus clients. (VAX I ADLER/ Comelles)

Durant la segona guerra mundial es van subministrar setanta-dos milions de pastilles d'anfetamina als soldats anglesos perquè continuessin lluitant quan estaven extenuats, és a dir, que es considerava lícit prendre estimulants per matar. (T. MOIX)

Només una intel·ligència privilegiada pot produir coses interessants estimulada per una droga. Les intel·ligències anodines es tornen senzillament més anodines. (BAUDELAIRE/ Ferrater)

Entre droga i droga hi ha un abisme, tant per la substància en si com pels efectes que produeix. I és un error que no s'expliqui aquesta diferència als adolescents, perquè si se'ls diu que totes són igualment perilloses, quan hagin experimentat la innocuïtat del fumar, estaran a punt per creure's que els passarà el mateix amb l'heroïna, a la qual sucumbiran sense remei. (LAURIE/ Altés)

INTERESSA: Drogaddicte. Tòxic. Al·cohòlic. Estimulant. Fumar. Toxicomania. Hipnòtic. Sedant. Intoxicació. Barbitúric...

(1) L'argot dels drogaddictes és ple de castellanismes i d'anglicismes: snifar, tripejar, fer una xina, brown-sugar, tutiplén, flash, bombo, meteisaca, marrón, Pink-Floyd, bustarres (píldores de Bustaid), etc.

Rondalla irlandesa

Ramon Turmeda - Felanitx

Conten que fa molts anys, a la vella Irlanda, hi hagué una forta discussió entre els habitants dels comtats de Fermanagh i Monaghan. Mentre els de Fermanagh afirmaven que el gaèlic era la llengua comuna de tota l'illa, els de Monaghan deien que entre el gaèlic del nord i el del sud hi havien tantes diferències que es podia afirmar, sense por a caure en el ridícul, que eren dues llengües diferents; mentre els de Fermanagh consideraven que la unitat de la llengua s'havia d'aconseguir mitjançant una gramàtica unificada, els de Monaghan eren partidaris de fer una gramàtica per al gaèlic del nord, i una altra per al del sud, ben entès que es reservaven el dret de fer una gramàtica particular per al seu comtat. Les discussions i els enfrontaments seguiren durant mesos, i anys i més anys, arribant fins i tot a les mans i a barallar-se famílies i amics, tant era la visceralitat que hi havien aficat en la disputa.

Un periodista francès arribà a l'illa i se n'assabentà d'aquella disputa entre els dos comtats irlandesos. Intentà fer d'intercessor en aquella disputa lingüística, però no aconseguí res. Uns l'acusaren d'estar comprat pels de Fermanagh i els altres no se'n fiaven dels estrangers. Desesperat davant aquella situació tan tibant i tan ridícula es decidí d'anar a parlar

amb el governador britànic de Dublín, al qual coneixia feia anys de quan era corresposal a Londres.

—Escolti Sir, li va dir el periodista, vostè i jo sabem que la llengua que es parla a Irlanda és el gaèlic i que de gaèlic sols n'hi ha un a Irlanda, i no dos com diuen els del comtat de Monaghan. ¿Per què no hi pren part en aquesta disputa i l'acaba d'una vegada tot demostrant que el gaèlic és la llengua d'Irlanda i que és completament estèril intentar dividir-lo?

—Mira Michel, contestà el governador britànic al periodista, els dos sabem que el gaèlic és una llengua cel·ta i que de gaèlic sols n'hi ha un a Irlanda, però mentre els de Fermanagh i els de Monaghan discuteixen estèrilment sobre el tema de la seva llengua, a mi no em creen problemes de cap casta i no se n'adonen que, tanmateix, la llengua oficial d'Irlanda, obligatòria a les escoles, és l'anglès. Ho comprens Michel?

I en Michel, el periodista francès, ho compregué ben aviat i callà.

REPORTATGES FOTOGRÀFICS

FESTES, BATETJOS, PRIMERES COMUNIONS, NOGES...

PODEU COMPRAR CÒPIES DE LES
FOTOGRAFIES D'AQUEST PERIÓDIC

ES UN SERVICI MÉS DE

S'Arenal
de Mallorca
TEL. 265005



N'Antoni Ramis ens ha deixat

Antoni Ramis Rebassa, llucmajorer senador socialista, morí la matinada d'un dimarts en un estúpit accident de cotxe, quan anava a Madrid a veure un company, de partit i de treball. Casat amb Carmen Salas i pare de dos fills encara no sortits de la infància.

Estudià Dret a la Universitat de Barcelona, on fundà, en companyia d'altres amics amb les mateixes inquietuts, el Sindicat Democràtic d'Estudis Universitaris; era l'any 1966.

El 1968, va marxar cap a Trieste (Itàlia) i dos anys després, a la Universitat de Guldorf, a Anglaterra.

L'any 1975 fou un dels fundadors del Partit Social Demòcrata, formant part del grup d'intel·lectuals "Tramontana". Un any després el seu partit es fusiona amb el PSOE i n'Antoni Ramis s'afilià a aquest partit, passant a ocupar

alts càrrecs de l'executiva illenca.

L'octubre del 1982 surt elegit senador socialista per Mallorca. Dins la seva tasca com a senador intervingué en les negociacions per a l'entrada de l'Estat Espanyol a la Comunitat Econòmica Europea, formant part de la Comissió d'Afers Estrangers; era el president de la Comissió d'Indústria. La seva activitat com a senador va ésser bastant densa, a més de les coses esmentades, intervingué també com a coordinador de la Comissió de Justícia, en diverses ponències sobre distintes lleis (entre elles la Llei de l'Avortament).

El dimarts que va morir, havia d'ésser designat ponent de la Llei Orgànica del Poder Judicial. La mort li ho va impedir, i moltes altres coses més. Adéu, Antoni.

El PSOE és mort. Visca el Rei!

El dilluns que van arribar a Barcelona els reis d'Espanya, el diari *Avui* dedicava a la feta vuit pàgines. El diari *El País* una encara no.

Tenint en compte que el diari *Avui* és independent dins l'òrbita del govern del Principat, i que el diari *El País* és independent dins l'òrbita de l'estat de sempre, ¿que hi passa, aquí?

Lorenzo Contreras, comentarista de política espanyola mal mirat pel franquisme, mal mirat per la UCD, mal mirat pel PSOE i sempre i secretament llegit pels altres comentaristes, diu a *Cinco dias* del dimarts després d'aquell dilluns: «Hom sap, encara que no es pugui demostrar, que la visita dels reis a Catalunya ha estat mirada amb recel per part del govern (de Madrid). Tot allò que contribueixi a l'enfortiment polític de Pujol suscita aprensions en el poder central».

El recel del PSOE explica, més enllà de les aparences, la trista mitja pàgina d'*El País* dedicada als seus monarques. L'enfortiment del pujolisme per la monarquia explica les vuit pàgines de l'*Avui*. El PSOE, *El País*, Pujol i l'*Avui*. ¿l el paper del rei?

De paper passiu, res. La capacitat de maniobra i iniciativa reial és ben demostrada, des del pas del franquisme a la democràcia parlamentària mitjançant el franco-demòcrata-parlamentari Suárez, fins als moviments efectuats al voltant i en la solució del 23-F.

I fins aquest viatge. Números (confidencials, els del sondeig permanent de

l'estat sobre el moviment real dels súbdits) canten: el PSOE ha fracassat en la primera missió de tot govern espanyol, la de fer realitat allò que volen que sigui Espanya, un país normal amb un estat fort, únic, unificat i centripet.

El moviment reial és destinat a influir en el moviment real: demostrar que Espanya ja no és el PSOE, sinó que pot ser una altra cosa: comprensiva amb la lluita clandestina catalana més que no amb cap altra; pregonament preocupada per la normalització de la llengua dels catalans, el català, és clar; convençuda no del fet de si Espanya ya bé Catalunya irà bé, com diu el fracassós PSOE, sinó ben bé i afalagadorament del fet contrari: que el bon funcionament d'Espanya depèn dels sòlids catalans.

I ara, acabat el viatge, a esperar els propers números confidencials.



Ramon Barnils

Llucmajor

Aprovació del pla parcial de Son Granada

L'aprovació del Pla Parcial de Son Granada ha estat un dels principals acords presos per la Comissió Municipal Permanent de l'ajuntament de Llucmajor, que presideix el batle Antoni Zanoquera.

Altres punts importants de l'acta redactada per la Comissió són: la concessió,

per part del Consell Insular d'una subvenció de 367.200 ptes., per a la neteja de les platges i llocs turístics en general que depenen de l'Ajuntament llucmajorer. Tornar a "La Caixa" el dipòsit de la taxa municipal constituïda per llicència d'obres a la Plaça Reina Maria Cristina,

n.º 21 i del carrer de la Marineta, n.º 4, de S'Arenal. Alguns requeriments als propietaris d'obres ilegals per tal de que solucionen l'assumpte (en alguns casos s'exigeix la demolició de les obres).

Un altre punt important ha estat la rectificació de l'acord pres anteriorment en el sentit de no permetre una aturada de "Ferrocarrils de Mallorca" en el carrer Miaramar.

Òptica S'Arenal

ULLERES
(Nacionals i
d'importació)
Ulleres de sol
LENTILLES
APARELLS PER
SORDS

DIPLOMAT
JOSEP AMENGUAL

Carrer Berlín. Cantonada Trasimeno. Tel. 490061.



S'ARENAL DE MALLORCA. GRADUAM BE LES SEVES ULLERES.



Xafarderies



Personal jove i competent al nou restaurant de Ca'n Prunes de S'Aranjassa.

Nova direcció al Restaurant de Ca'n Prunes després de mes de mig any d'estar tancat al públic. En Ramón Maestre un jove i ja conegut restaurador és l'encarregat de dur-lo endavant. En Guillem, propietari del complexe res-

taurador-esportiu se n'encarrega del bar i de les pistes de futbollet. Una nova etapa a Ca'n Prunes de S'Aranjassa que serà millor que l'anterior, tant en l'aspecte esportiu, en Guillem és un bon organitzador, com en el de la restaura-

ció. Quedaran en el record, temps d'informalitat que tots tenim a la ment.

Al restaurant de Ca'n Prunes, la cuina serà mallorquina, tothom vol fer cuina mallorquina aquests dies, també hi haurà marisx i peix fresc.



Els nins de Ca'n Pastilla tallaren el tràfic demanat l'obertura de l'escola nova.

La quantitat de gent que viu tota sola a la nostra comarca: fadrins, separats, divorciats, viudots... Perquè no cream una associació amb vistes a torbar parella? Ja està bé d'associacions de veïnats, associacions esportives i partits polítics! Al cap i a la fi, el que més mos pica és la soletat als qui no tenim parella, que som molts. Ala, animau-vos i escriviu a n'aquesta secció de Xafarderies. Podríem fundar un Club de GENT TOTA SOLA, de trenta anys per amunt, un club a on aniríem tots els qui cercam parella. Segur que la trobarem. Aquest xafarder és el primer que s'apuntarà a n'aquest club.

Un problema ben gros a S'Arenal, és el de les guarderies infantils, perquè malgrat haver-hi tanta gent tota sola, hi ha infants a milers. A la part de Ciutat hi ha una guarderia municipal, però a la part de Llucmajor, només hi ha la guarderia PETITO que és privada. Els llucmajorers tenen una guarderia al seu poble, només ocupada al 30 per cent, a S'Arenal, no res. Una guarderia municipal a la part de Llucmajor és ben necessària i tampoc costa tant.

Els futbolistes arenalers estan eufòrics amb això de poder continuar a primera regional preferent. Els directius del club fan plans en vistes a recaptar doblers de cara a la temporada vinent. La idea és pujar de categoria ara que "l'Espanya" de Llucmajor ha baixat. I és que el qui no ho vol veure és que és cec o el fa. S'Arenal de Mallorca té un potencial demogràfic i econòmic molt superior a Llucmajor. Els podem anar davant en moltes de coses als llucmajorers.

Els nins de la comarca han estat notítics aquesta setmana. Dijous horabaixa els de l'escola pública de Ca'n Pastilla protagonitzaren una vaga i tallada de tràfic a la carretera de S'Arenal. Reivindicaven l'immediata obertura de l'escola nova que fa uns mesos està acabada però no amoblada ni neta. Pareix que aquesta acció servirà per accelerar l'obertura d'aquesta escola de Ca'n Pastilla.

Els nins del Club Nàutic S'Arenal també feren la seva vaga diumenge dematí. Pareix que el dissabte se disputava una regata d'optimist a n'Es Portitxol i el

pare d'un nin se va barallar amb un directiu del C.N. S'Arenal fins arribar a pegarli. L'Endema, les regates havien d'esser a S'Arenal i el directiu va dir que aquest nin no participava. Els altres nins i nines, uns 80 digueren que si el seu company no participava, els tampoc, i no hi va haver regates, problemes de convivència, que a S'Arenal de Mallorca no en manquen.

Del capítol de succeïts remarcar el passat el diumenge dematí a la carretera de S'Arenal al seu pas pel Coll d'En Rabassa. El jove Francisco Galindo González que conduïa un Renault se va trobar malament i va demanar al seu amic que conduís. Varen canviar de lloc i partiren. En Francisco va treure el cap per la finestreta del cotxe amb tan mala sort que va pega a un poste de la telefònica. Fou transalat de seguida a Son Dureta, però ja havia mort.

Divendres passat els veïnats de Sa Casa Blanca, se reuniren en sala de companyonia al Restaurant Brassilia de S'Arenal convidats pel Banc de Bilbao. El motiu d'aquest sopar fou la despedida que volgueren fer els directius d'aquesta entitat bancària als casablanquers, degut a que ha estat tancada la agència que aquest banc tenia al poble.

Un bon servici bancari aquest, a hores convenients pels pagesos, que ara ha desaparegut. Convé recordar a Sa Casa Blanca, no hi ha cap banc i que aquest tancament ha causat el natural disgust entre els vilatans.



TALLERES MILLAS

SERVICI OFICIAL CITROËN

EXPOSICIO I VENDA
C/. GUASP, 7. TEL. 260590.
COLL D'EN REBASSA





RADIO POPULAR

SOM LA RADIO

Una ràdio en la qual tu tens veu. I vot. Que te informa i entreten. Aquesta és la ràdio que feim a RÀDIO POPULAR. Una Ràdio amb els micròfons oberts per tu les 24 hores del dia. Una ràdio amb més de 700 professionals fent programes per a tu. Programes realment populars. Programes per escoltar i parlar. RÀDIO POPULAR.

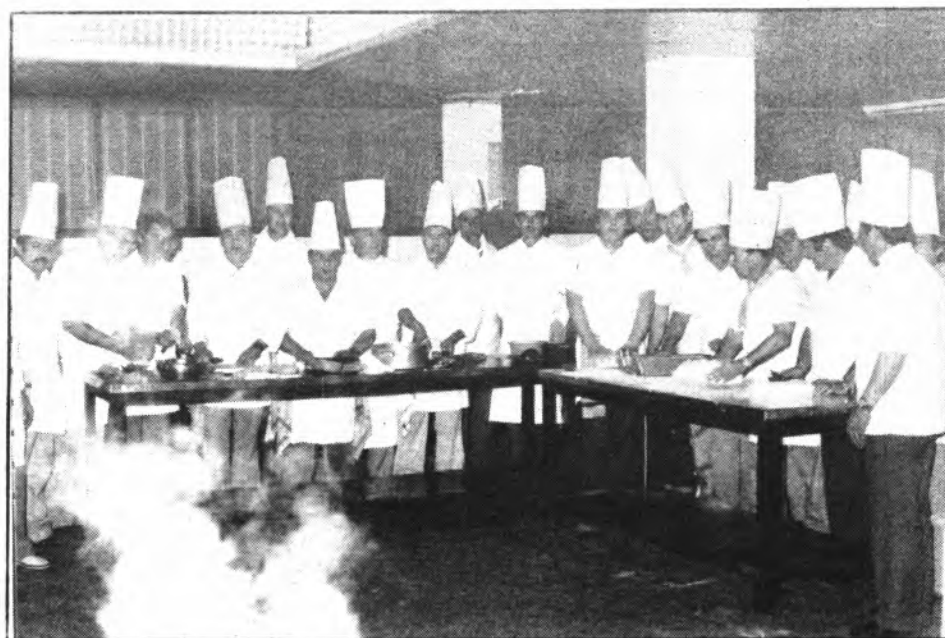
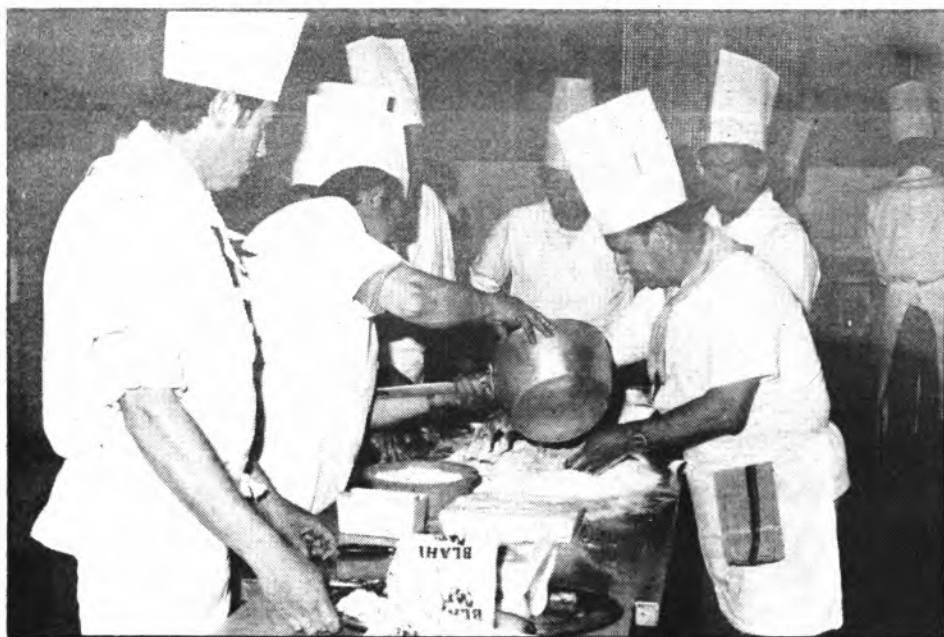
RÀDIO POPULAR

LA RÀDIO ENCESA



T'agrada escoltar ràdio en mallorquí?

Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.



Curs de buffets a S'Arenal de Mallorca

Durant els dies 7 als 17 de maig passat va tenir lloc a la cuina de l'Hotel Oleander de S'Arenal un curs de bufets organitzat per la agrupació d'Hotelers de S'Arenal.

Varen prendre part a aquest curs els cuiners que detallar a continuació:

CRISTOBAL COLON:

Eliseo Verdugo Sangriento, Rafael Macho Ruoz.

OLEANDER: Angel Beamut Cañizaez, Manuel García Barrer, Miguel Sánchez Avellán.

SAN DIEGO: Francisco Mihi Cuadros, Diego Muñoz Reinos, Julián Arenas Moya.

CALMA: Pedro Hernán-

dez Ros, Antonio Romero Segura.

BALMES: Pedro J. Mulet Cañellas.

LANCASTER: Pedro Llull Nadal, Emilio Espinosa Domene, Manolo Martínez Almagro.

TOKIO: Antonio Arjona Moscoso.

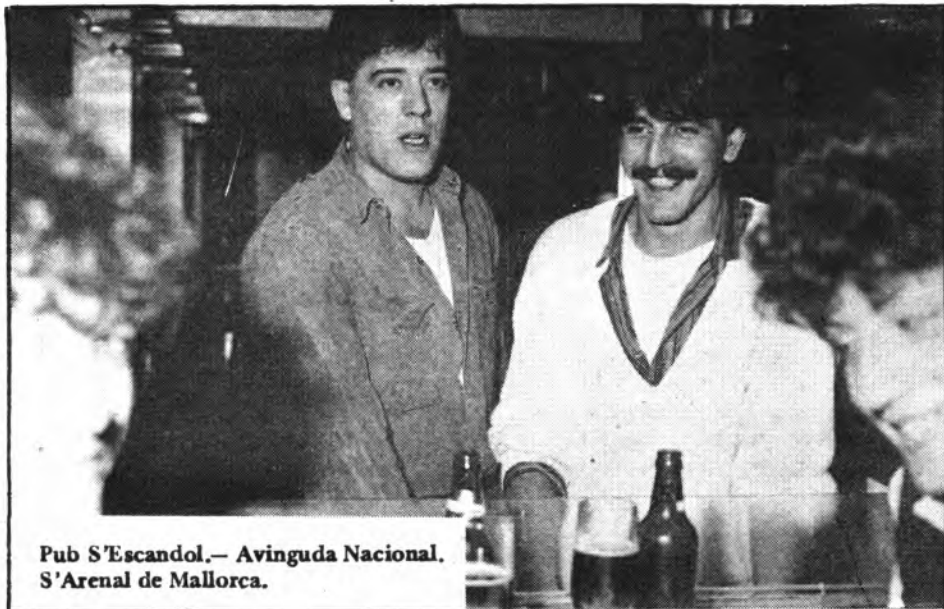
SON DUY: Encarnación García García.

NEGRESKO: José Colominas Carrero, Sebastián Vicente Domínguez.

GARONDA: Lorenzo Cladera Cladera.

ORIENT: Antonio Marín Juan.

PAMPLONA: Juan Pedro Rozalen Díaz, Rafael Rubio Giménez, Eusebio Lara Cano.

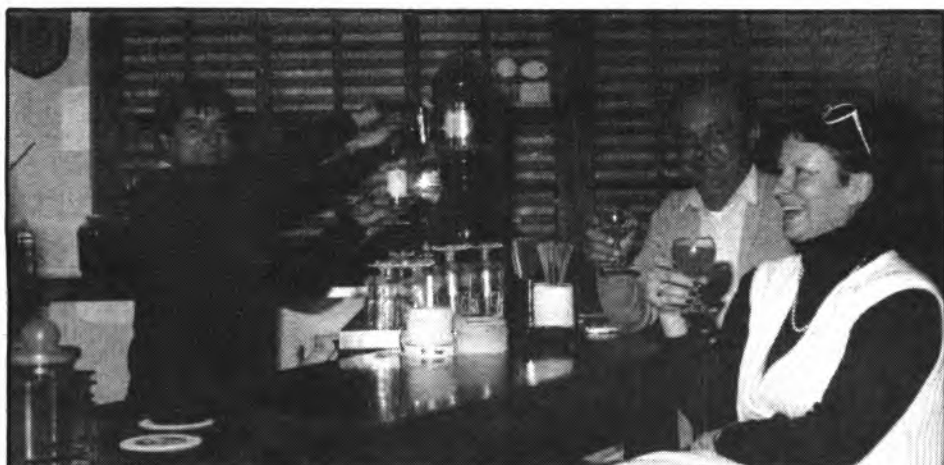


Pub S'Escandol.— Avinguda Nacional, S'Arenal de Mallorca.



BOTIGA INFANTS
De zero a deu anys
Gran col·lecció de models d'estiu.
Adreços per a nou-nats.

Carrer del Gran i General Consell, 19.
S'ARENAL DE MALLORCA.



SNACK - BAR AMADOR
NOVA DIRECCIÓ, MISSIÓ DE SANTA BÀRBARA, 3, LES
MERAVELLES DE S'ARENAL

LI PRESENTAM LA NOSTRA "GRAN CARTA"

Una carta plena de sabroses suggerències.
A la vorera del mar, en un ambient
realment agradable, un lloc diferent, amb
personalitat.

Aquest és el present de L'Arcada.

**RESTAURANTE
L'ARCADA**

Carretera de S'Arenal (cantonada
Avinguda Son Rigo).
Tel. 261450/54 -
S'ARENAL DE MALLORCA.

Notícies i comentaris

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



S'inaugura un nou vial



Els empresaris de Son Verí, ben contents amb la nova carretera.



Dias passats es va inaugurar oficialment y es posà en servei part de la prolongació de l'autopista que des de Ca N'Alegria arriba al creuer de Cala Blava i Cap Blanc. Son davers dos quilòmetres de bona carretera. La part que queda per fer, uns 7 quilòmetres, ens varen dir que es posaran en funcionament la segona quincena del proper més d'abril.

A la inauguració hi anaren el president del Govern Balear, Gabriel Cañellas, el conseller Jeróni Saiz batle de Lluçmajor Antoni Zanoguera juntament amb els tinents de batles, Joan Puigserver, Joan Perelló i el regidor Jaume Adrover, entre altres autoritats.

Inauguració sonada. Ambient fortament festiu. Ball de bot. Estisorada a una cinta i repartiment de trossets. Elegància i gust en els detalls.

L'assumpte positiu és que aquest tros de carretera servirà per a descongestionar en part el vertader desastre circulatori que fe S'Arenal per els seus carrers interiors.

Fotos d'avui i d'ahir

L'home d'enim de la fotografia és En Mateu Monserrat Calafat, durant 10 anys batle de Lluçmajor i que els darrers anys de la seva vida anà a viure a S'Arenal. Un dels millors batles que ha tingut Lluçmajor durant la seva història. Fou batle entre la dècada del seixanta al setanta.

En aquesta fotografia el veim amb l'amo En Guillem "Monjo" i En Francesc Tomàs (de s'Iris), conversa tirada ells tres. Al costat, a la dreta, hi ha En Josep Mir, fill del co-

negut metge del mateix nom i que tants de anys prestà els seus serveis a S'Arenal.

Mateu Monserrat estimà S'Arenal de bon de veres. Durant el seu mandat es feren bres importants i necessàries a la nostra zona. També l'amo En Guillem fou una persona que lluità molt. Un mercader xapat a l'antiga. També va fer funcionar la desapareguda i popular "Bodega La Marina" al carrer de Sant Cristòfol. Tenguem per ells dos un record que sia un homenatge pòstum. Mateu Monserrat i Guillem "Monjo".

El proper mes de juny, la primera quincena, hi ha eleccions per a la presidència i altres càrrecs al Club Nàutic Arenal. Pareix esser que en Joan Miquel Catalunya continuarà en el càrrec presidencial encara que uns quants grupets de socis tenien o tenen ganes de presentar un nou candidat.

Apart d'això de la presidència també serà elegit el vicepresident, tresorer, comodoro i tres vocals.

A la fi tenim notícies de que va ben en sèrio això de fer un camp municipal d'esports a S'Arenal.

Notícies breus

nal, part de Lluçmajor.

Però, els terrenys no seran dins Son Verí d'en Roses. Seran a una altra part ja que s'ha trobat més generositat per part dels propietaris.

I ja se cap, l'amo és l'amo. I a l'amo no li diuen tú. Es ell que ho diu als altres...

Una nova degradació tenim a S'Arenal, per fer baixar el turisme de qualitat. El moiu és la posada en funcionament de diferents locals anomenats "top-less". La cosa no tendria importància si fos una

cosa natural, con per exemple a la platja on les dones, bastantes, van mames a lloure i ja ningú s'escandalitza.

El que pasa amb això dels locals és quan aquestes dones no tinguin clients dins el local, hauran de sortir a fora a cercar-los. El que hem dit, "barrio xino" a la vista. ¿O no?

A l'hotel "Es Pas", de Cala Pi, volen fer campionats de petanca cada quinze dies, segons ens va dir en Sebastià Capó, el seu director. Hi haurà bonics trofeus a disputar.



TOTA CLASSE DE SERVEIS EN ASSEGURANCES
AGÈNCIA URBANA - ARENAL MARE NOSTRUM.

PLACA MAJOR 1 - TEL. 265374 - S'ARENAL



La joventut arenalera te un punt de reunió: S'ESCANDOL de l'Avinguda Nacional.



N'Hispano, de tres anys, propietat d'En Tomeu Adroverí preparat p'En Josep Miquel Canyelles.

Dia 19 de maig horabaixa va correr el Premi Nacional patrocinat pel Consell Insular de Mallorca i se va classificar en cinquè lloc a una velocitat de 1-25-9 els 2.200 metres. Fou el primer cavall classificat de la nostra comarca. Te la pal·la entre Es Pillarí i Les Meravelles.



Avui que hi ha tants de matrimonis que se separen i lo que és pitjor... tantes persones que no se volen ajuntar, és notícia el xeixanté aniversari del casament del matrimoni arenaler compost per Cristofol Mateu i Venrrell i Na Joana Aina Pericàs. 85 anys ell i 80 ella.

Vingueren a S'Arenal l'any 34, quan va començar la guerra se'n tornaren al poble, un poble de's Pla i tornaren a S'Arenal l'any 52 quan per aquí encara no hi havia hotels. L'ofici de l'amo En Tofol era el de trencador.

A la fotografia, veim al vell matrimoni amb una de les seves netes més bufones.



N'Ignacio Jiménez Hidalgo, carter de les urbanitzacions de la costa llucmajorera de S'Arenal, que va sofrir un accident de circulació mentre repartia cartes ara fa mig any, va estar entre la vida i la mort durant una temporada. Ara està millor i vol agrair des d'aquestes plenes les moltes atencions rebudes, tant del personal de Son Dureta, com dels veïnats i residents de les nostres urbanitzacions.

Nova escola a S'Arenal per a infants amb problemes

A primers d'aquest mes de juny s'obri a S'Arenal una escola per infants amb problemes. Estarà sota la direcció a la pedagoga-terapeuta Bel Ferrer i Joan a que demanem.

—Un centre per a infants amb problemes. Quins problemes?

—Infants amb síndrome de Down, autisme, paràlisi cerebral, disfunció cerebral mínima, trastorns evolutius i trastorns d'aprenentatge.

—Serà cara la matrícula?

—Això depen de la malaltia del nin i de les hores que hi hagem de dedicar.



Viajes

spaniel

G.A.T. 1114

Viatges a forfait
Billetatge aeri i marítim.
Reserves a Hotels i Apts. Turístics.
Turisme de portiu.
Informació turística.
Excursions.

Lloguer de cotxes (amb o sense xofer)
Servicis de recepció, assistència o trasllat.

EXCURSIO TOUR A L'ILLA DE CABREÇA

Tots els dimecres de juny, juliol, agost, setembre i octubre.

Tiquet (menú i trasllat bus inclòit) 3.850 ptes.

CENTRAL.

Avinguda Bmeu. Riutort, 55 - Local 4 (Baleari 1). Tels. 268100-268662.

AGENT MANDATARI.

Francesca Sbert Nicolau.
Plaça Major, 1. Tel. 265374 - S'ARENAL DE MALLORCA.

ANUNCIS CLASSIFICATS

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR FINQUES AMENGUAL

Carrer Marineta, 7.
Tel. 269250.

Peixeteria al carrer
Trassimeno de S'Arenal,
se transpassa. Tel. 261260.

CAFETERIA a primera
línea, entre els balnearis
3 i 4 devora el Centre
Mèdic se transpassa. Tel.
268717.

CAFETERIA AMB VI-
VENDA a la Carretera
Militar de S'Arenal se
transpassa. Tel. 261055.

Llanterner: Termos
electrics i de butà. Repa-
racions de tota casta. Tel.
266961.

Ca'n Pastilla, S'Arenal i
Cala Blava, pisos i xalets
amoblats, se llogan per
temporada o per mesos.
FINQUES AMENGUAL.
Telf. 269250.

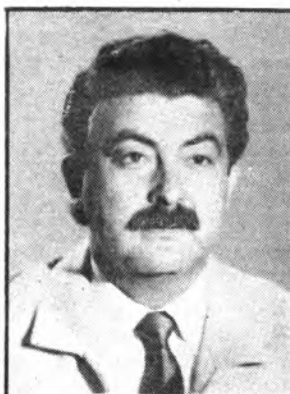
FINCA de 12 corteradas
a 7 quilometres de S'Are-
nal tancada de paret, se
ven. Informació, Urbana
Mare Nostrum. Plaça Ma-
jor, 1 - S'Arenal.

XALET amb 500 m2. de
solar a Les Meravelles, se
ven. Tel. 263247.

Llogan o transpassam locals
a S'Arenal i Ca'n Pastilla.
FINQUES AMENGUAL.
Telf. 269250.

S'Arenal
de Mallorca

Telèfon 265005



Tolo Ferrà Art i Moble

Sistemes modulars:
ave, pi i roure.
Cadires i taules
per bar i restaurant.
Il·luminació i quadres.
Matalassos Flex.
Telèfon 290617.
31 de Desembre, 34.
Ciutat

BELTRAN, BERTRAN,
BELTRA, BERTRANS.
De Bertrand (Berntaban,
"Corb il·lustre"). Berte-
rando (971); Bertran
(1.043).

BERTRANA. Forma
femenina de Bertran.

BERTRANET. Derivat
diminutiu de Bertran.

GRUA, 6

TEL. 261073

CA'N
PASTILLA



BAR-RESTAURANTE ANDREU



UN PUB PER LA GENT D'AQUI

Carretera Militar, devora la Plaça dels Nins.

Colombicultura



J. Vidal de Santa Eugènia,
trofeu i 20.000 ptes. de la
Federació Balear.

Segon, "Ximbomba"
d'En Blai Nadal de S'Estanyol,
trofeu i 15.000 ptes.
Tercer, Neron d'En Pere
Ramon de Santa Eugènia,
trofeu i 10.000 ptes. Premi
especial pel primer classifica-
t de la societat de Llucma-
jor que fou per "Pantera
Rosa" de J. M. Palacios.

Al final de l'acte, se im-
posaren els escuts d'or de
la federació al batle de
Llucmajor Sr. Zanoguera,
al president de la colombofila
llucmajorera joan Abellan.
També s'entregaren
plaques al mèrit als arbitres
oficials Mateu Quetgles,
Joan Salmerón i a J.A.
Trilla Darder. Distincions
a R. Salvà, J. Comino i
J. Astorga.

S'ha celebrat a Llucma-
jor el 1.er campionat Illes
Balears de Coloms depor-
tius en el que han pres
part 52 exemplars repre-
sentant a les seves respec-
tives societats.

Fou campió el colom
"Pantera", propietat de J.
Riera de l'associació de
Santa Eugènia, amb trofeu
de la Federació Espanyola
i 80.000 ptes. de la Fede-
ració Balear.

Sup-campió, "Quatre-

ro" de M. Riusec, també
de Santa Eugènia, amb tro-
feu de la Conselleria d'Edu-
cació i Cultura i 55.000 ptes.
de la Federació Balear.

Tercer, "Ximbomba"
d'En Blai Nadal de S'Estanyol
de Llucmajor, trofeu de
l'ajuntament de Llucmajor
i 40.000 ptes.

PREMIS DE LA FASE
FINAL

Primer, "Pantera" d'En

Els llinatges catalans

Del llibre, "Els llinatges catalans"

ADROER, ADROHER,
ADROVER. De Adroar,
"pare del poble", Adroa-
rio (898) Adroarius (908).
Hi ha el llinatge Adroguer
que pot ser una variant
de Adroer, però que pot
esser una aplicació nomàs-
tica del substantiu adroguer
(derivat de droga).

ALBERTI, AUBERTI.
Derivat de Albert.

ALFONS, ANFOS, AL-
FRUNS, ANFRUNS. De
Adalfuns. Compost de adal

"noble" i fons "pronte,
dispost".

ALOMAR, ALOMA,
OLOMAR. De aldemar,
"vell famós", que presenta
la variant Oldomar en an-
tics documents germànics.

AMENGUAL, ARMEN-
GUAL, MENGUAL. De
Ermingaud, compost de
dos noms de divinitats ger-
màniques.

SBERT, ESBERT, IS-
BERT, OSBERT. Es dub-
tós si venen de Agisbert
o de Isanbert, "fort bri-

llant". De totes maneres
aquest llinatge ha sofert
la competència del més
frequent Albert, amb el
qual a Mallorca s'ha con-
fós: se troben documents
on figura la forma Albert
i altres de la mateixa fami-
lia on apareix Esbert o
Sbert, confusió que fa re-
cordar la competència
existent a Mallorca entre
els articles "el" i "es".

Totes aquests llinatges
són d'origen germànic.



JOIERIA

RELOTGERIA

MARINA

CARRER SALUT, 21-TEL. 262415
S'ARENAL DE MALLORCA

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA



Equip del Col·legi Públic Marià Aguiló de Son Cotoner que juga a Ca'n Prunes.



Equip de LES CUQUIS del Col·legi Públic de Sant Jordi que juga a Ca'n Prunes.



Club Penyaher-Aspe d'atletisme. Classificats pel campionat de les Balears.



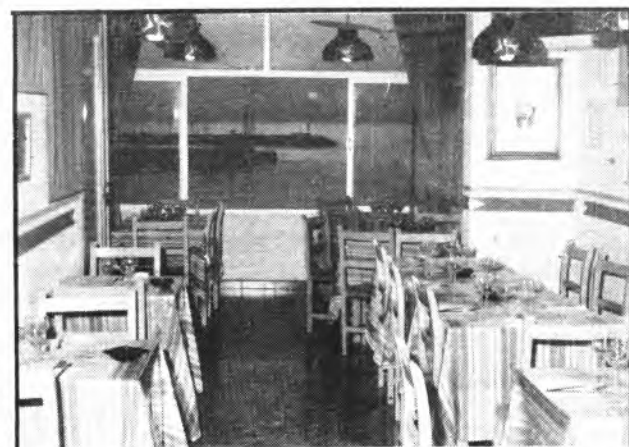
Campions de petanca de Balears en segona categoria. Són de Es Pià.



Club BODEGAS OLIVER de Ca'n Pastilla d'atletisme. Quedaren classificats pel campionat d'Espanya de Cross.

JOSEP LLUÍS COSTA I DÍAZ
**ASSEGURANCES
 GENERALS**
 ARXIDUC LLUÍS SALVADOR, 5 ENTRE.
 TEL. 207612
 I TAMBÉ A S'ARENAL
 CANONGE MATEU ROTGER, 25—2
 TEL. 262869
 DAMUNT BAR BRASILIA

**CRISTALLERIA
 S'ARENAL**
 SERVICI PERMANENT, RÀPID I ECONÒMIC
 CARRER CUARTEL, 31 TEL. 26 05 23
 S'ARENAL DE MALLORCA



Carrer Terral, 17. Tel.
 269665.
 Carrer Berlín, 6. Tel.
 490165.
 S'ARENAL DE MALLORCA.

ITALIA II



**PIZZERIA
 RESTAURANTE**
Ca'n Rattier
 Convidam a una beguda típica mallorquina a la
 menció d'aquest anunci.
 Carrer Miramar, 18-1
 Telèfon 263373.
 S'Arenal de Mallorca

Tres reflexions sobre la llengua

La llengua: el nostre fet diferencial.

La desaparició d'una llengua no hauria de suposar necessàriament la desaparició del poble que la parla, però en el nostre cas llengua i poble



es troben tan identificats que l'un sense l'altre no tenen raó de ser ni d'existir. Si amb el pas dels anys i dels segles el poble de Mallorca ha anat oblidant part de la seva cultura autòctona, per anihilament o substitució progressius, la llengua s'ha mantingut més o menys intacta i ha esdevingut el principal fet que ens diferencia, que ens dona personalitat pròpia, que ens fa poble. De vegades aquesta estreta identificació entre llengua-poble-terra ens ha duit a situacions d'enfrontaments, crispacions i fòbies lingüístiques, de caràcter visceral o motivades, però sempre manipulades, que han donat lloc a un ambient de confusió entre nosaltres mateixos, en matèria de llengua, i no cal que digui que m'estic referint a aquesta estèril polèmica entre mallorquí/català.

Dir avui, per tant, que la nostra llengua es troba en perill, front a un perill real d'arribar a ser llengua minoritària a ca nostra, no és parlar únicament de qüestions sociolingüístiques sinó també de totes aquelles coses que el concepte llengua porta implícites, i molt especialment de la nostra personalitat com a poble. Seríem tal vegada mallorquins si no parlàssim mallorquí (*), algú es pot imaginar què seria Mallorca amb la seva llengua oblidada?, hom pot creure que podem seguir essent el que som sense parlar la llengua dels avantpassats, la llengua que del segle XIII ençà es parla a l'illa? Certament que no. Tot allò que som i que hem estat es troba profundament lligat a la llengua, de tal manera que el dia que deixem d'usar la llengua de Ramon Lull i la de Joan Alcover deixarem de ser el que som per passar a ser una altra cosa diferent. Així com Mallorca podria seguir essent Mallorca sense siurells, ensaïmades, foguerons de Sant Antoni, cant de la Sibilla, o boleros, els mallorquins deixariem de ser mallorquins si deixàssim de parlar el mallorquí, el català de Mallorca. O no?

RAMON TURMEDA

(*) Llegiu català de Mallorca, car està.

HOTEL BAHIA DE PALMA



SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS
VARIATS

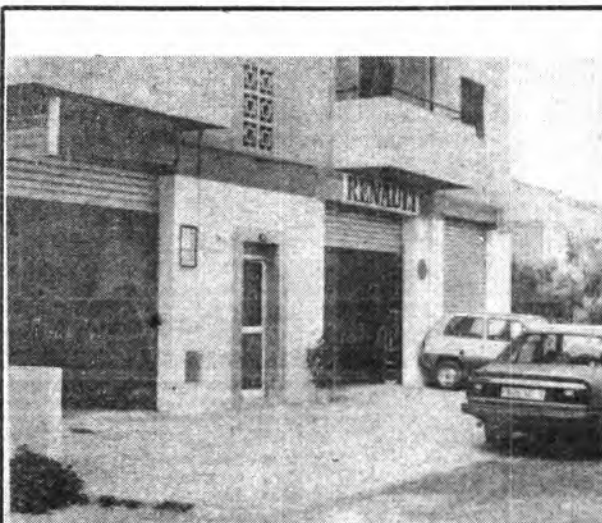
**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

Al Teatre de La Porciúncula se va representar la setmana passada LA PRINCESA EMBRUIXADA d'En Gabriel Janer Manila. A les fotografies, un moment de la representació i el conjunt del grup escènic.

COL·LEGI LLADÓ

**CENTRE HOMOLOGAT
— TÈCNIC ADMINISTRATIU 1er.
I 2on. CURS, SUBVENCIONAT
— B.U.P. 1er. I 2on. CURS.
INSCRIPCIÓ — C/ CASTILLEJOS, 45
COL·L D'EN RABASSA
TLF. 26 80 65 - 26 05 26**



RENAULT

Josep Vallespir i Gost
Tallers Vallespir
Servici Oficial RENAULT

Venda i reparació de
tots els tipus de vehicles
de la marca RENAULT

Carrer Sant Joan de la Creu, 65
Telèfon 413867
SON FERRIOL

**CUINA MALLORQUINA
SALA PER BODES I
COMUNIONS**

Ca'n Verdera

Inclut en els
convits
regalam una
pel·lícula de
vídeo.



Carrer Parceles, 102-Les Meravelles de S'Arenal.
(Devant el Balneari, 5. Tel. 261057.
NOMES OBERT ELS VESPRES